



LETNI POROČEVALEC

DRUŠTVO SLOVENCEV PLANIKA



REPUBLIKA SLOVENIJA
URAD VLADE RS ZA SLOVENCE V
ZAMEJSTVU IN PO SVETU

ISSN 2466-538X



9 772466 538007

Predsednica:

Milena Spremo

Sekretar:

Dimitrije Đuričin

Blagajničarka:

Ivana Barjaktarov

Izvršni odbor:

Milena Spremo, Dimitrije Đuričin, Ivana Barjaktarov, Anđelija Sarvaić, Milica Mirkonjev, Robert Rogelj, Ana Štopulj, Magdalena Tot, Darko Trkulja

Nadzorni odbor:

Maria Oklobdžija, Vesna Tucić, Ana Ludoški

Odbor za kulturo:

Daniela Avram, Dimitrije Đuričin, Milena Spremo, Maria Oklobdžija

Odbor za informiranje:

Maria Oklobdžija, Robert Rogelj, Magdalena Tot, Ana Štopulj

Odbor za logistično pomoć:

Milica Mirkonjev, Dragana Injac, Darko Trkulja

Odbor za skrb članov društva:

Karolj Sarvaić, Martina Drča, Anđelija Sarvaić, Ana Ludoški

Odbor za športno-rekreativno dejavnost:

Aleksandar Anđelić, Maria Oklobdžija, Milena Spremo

Kontakt:

Makedonska 11
23000 Zrenjanin
Srbija
tel./fax.: +381 23 511 249
email: planikazr@yahoo.com

VSEBINA

3 PREŠERNOV DAN
4 PUST
6 MATERINSKI DAN
7 OBISK VELEPOSLANIKA
10 KARITAS
11 VELIKA NOĆ
12 PRVOMAJSKI DAN V NARAVI
15 POUK SLOVENSKEGA JEZIKA IN KULTURE
16 OB 150 LETNICI JOŽETA PLEČNIKA
18 OB 25-LETNICI DS KREDARICA
20 BEREMO S SLOVENIJO
22 ZBOROVSKI FESTIVAL SLOBODAN BURSAĆ
24 URARSKA DELAVNICA
26 NAŠA SLOVENSKA BESEDA
30 TABOR DS MARTIN KRPA
32 SESTANEK Z MINISTROM
33 DAN DRŽAVNOSTI
36 TABOR PEVSKIH ZBOROV V STIČNI
38 POLETJE V SLOVENIJI
42 NAŠE SLOVENSKE SPECIALITETE
43 ZLATA MAŠA JANEZA JELENA
44 NORDIJSKA HOJA
46 MAVRICA
48 SREČANJE PEVSKIH ZBOROV V SUBOTICI
49 ROTARY KLUB ZAGORJE KUM
50 TRADICIONALNI SLOVENSKI ZAJTRK
51 SLOVO OD NADŠKOFA
52 OB 10-LETNICI KONZULATA
53 DNEVI SLOVENSKE KULTURE V NOVEM SADU
54 MIKLAVŽEVANJE
56 OB 10-LETNICI ZDRUŽENJA LOGARSKA DOLINA
57 BOŽIČEK ZA EN DAN
58 BOŽIČNICA

Izdajatelj:

Društvo Slovencev Planika Zrenjanin

Uredništvo:

Makedonska 11, Zrenjanin, Srbija

Glavna in odgovorna urednica:

Milena Spremo

Tehnična urednica:

Maria Oklobdžija



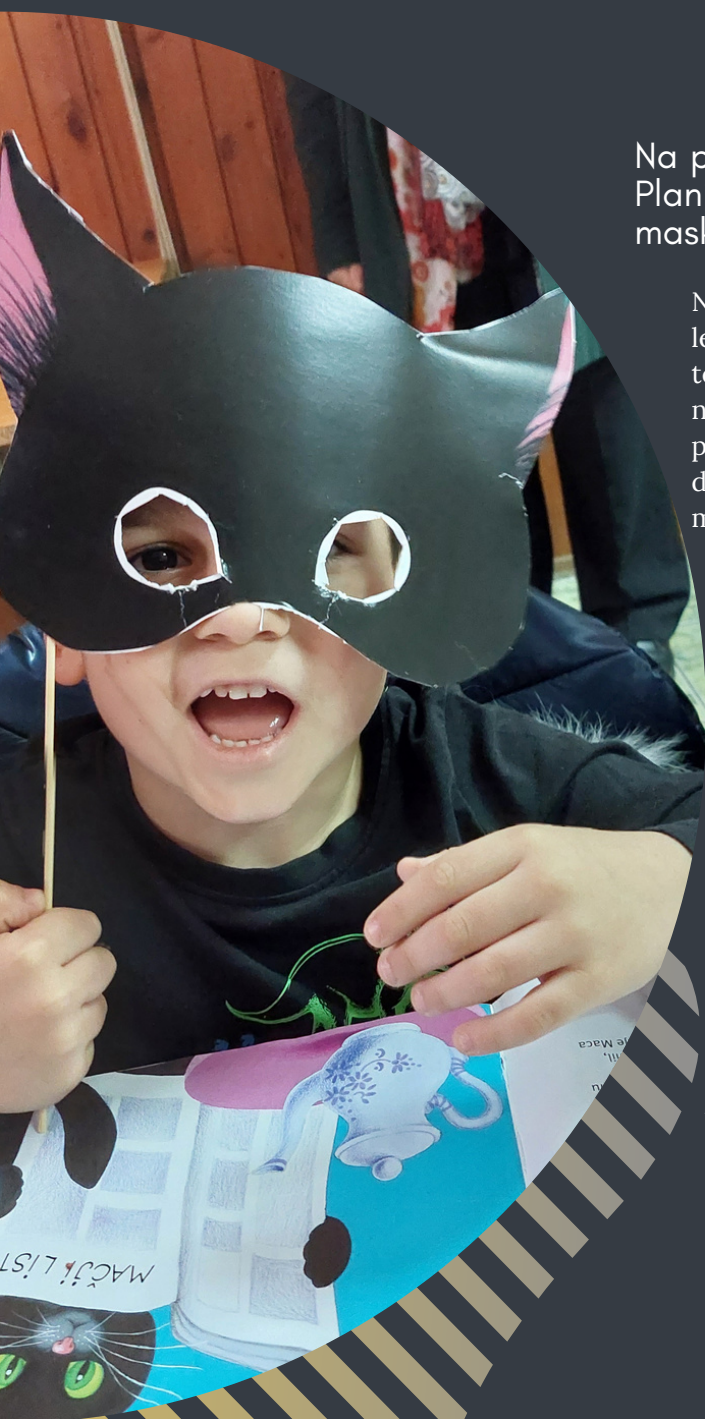
Voščilo je dostopno na:
<https://youtu.be/SrIEZfFZlg0>



PUST

Na pustno soboto 26.2. smo v Društvu Slovencev Planika organizirali pustno delavnico pustnih mask na temo mačka Murija.

Najprej smo prisluhnili zgodbi o legendarnem mačku in si ogledali knjigo ter spoznali še ostale mačke, ki nastopajo v zgodbi. V oči sta nam padla poleg mačka Murija tudi včasih malce domišljava muca Maca in nadobudni maček Čombe.



Ogledali smo si tudi videoposnetek ter poslušali pesem o mačku Muriju v izvedbi slovitega zbora Prepetuum jazzile. Skupaj z Murijem smo se sprehodili še po Ljubljani ter uživali v njegovih pripetijah in glasbi.



Na koncu je sledila še delavnica. Izdelali smo maske in se prelevili v mačke Murije, muce Maca in mačke Čombete. Posladkali smo se še s pustnimi krofi in uspešno odgnali zimo.



**Subota
26.02.2022.**



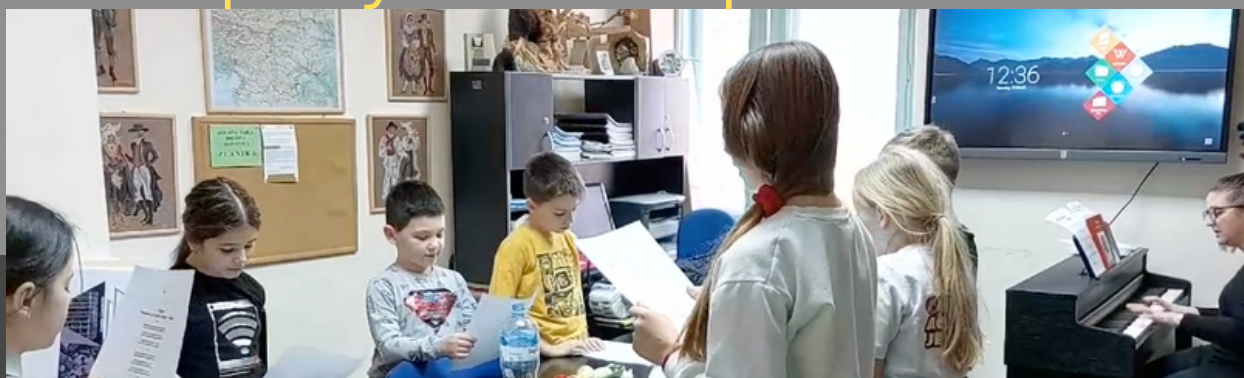
MATERINSKI DAN

V Društvu Slovencev "Planika" je bil mesec marec obarvan v znamenju žena in mamic. Ker smo se v društvu še vedno zbirali v manjših skupinah zaradi negotovih epidemioloških razmer, smo proslavili praznika dan žena in materinski dan v okviru pouka slovenskega jezika in kulture. Ob obeh praznikih smo namreč izvedli glasbeno delavnico "Mamica je kakor zarja", ki sta jo vodili zborovodkinja društva Daniela Avram in učiteljica slovenščine Milena Spremo.

Ob dnevu žena se je zbrala v prostorih društva skupina odraslih, ob materinskem dnevu pa so prepevali mlajši in starejši učenci. Posnetke si lahko ogledate na naših društvenih omrežjih, youtubu in facebooku, objavljamo pa nekaj utrinkov z naših srečanj. Ob tem čestitamo vsem ženam in mamicam ter želimo, da je vsak dan kot praznik, poln pozornosti in glasbeno obarvan.



<https://youtu.be/BpThXA2wKIU>



OBISK VELEPOS LANIKA



V sredo 16.3. je Zrenjanin obiskal veleposlanik Nj. eksc. Damjan Bergant na pobudo Društva Slovencev "Planika". Župan mesta Zrenjanin Simo Salapura je ob tej priložnosti priredil sprejem v mestni hiši za veleposlanika Damjana Berganta in predsednika Nacionalnega sveta Sašo Verbiča. Veleposlanik je izrazil zadovoljstvo ob povabilu ter povedal, da v okviru svojih aktivnosti obiskuje sredine v Srbiji, kjer živijo njegovi sonarodnjaki, ter da ga veseli, da v Zrenjaninu obstaja društvo, ki predstavlja dobro vez med lokalno samoupravo ter slovenskimi institucijami in organizacijami.

Veleposlanik je poudaril, da Društvo Slovencev "Planika" v Zrenjaninu uspešno deluje, neguje kulturo, jezik in slovensko identiteto ter da ga veseli, da je danes pri njih na obisku, ter se ob tem zahvalil tudi županu za možnost razgovora o izzivih s katerimi se mesto Zrenjanin sooča ter možnostih za sodelovanje v prihodnosti. Ob tem je izrazil zadovoljstvo, da je slovenska skupnost tu zadovoljna in nima nobenih odprtih vprašanj ter še dodal, da bo Republika Slovenija vsekakor še naprej podpirala njihove aktivnosti.



VELEPOS LANIK V PROSTORI H DS PLANIKA



Sprejema v mestni hiši so se udeležili tudi člani Društva Slovencev Planika, in sicer Milena Spremo, Maria Oklobdžija, Rudolf Tot in Vesna Sakelšek, prisostvovala pa sta mu tudi namestnik župana Saša Santovac ter pomočnica župana Snežana Vučurević.

Župan Zrenjanina Simo Salapura se je zahvalil veleposlaniku Damjanu Bergantu za obisk na katerem se je razpravljalo gospodarskih temah in potencialih mesta Zrenjanin ter tudi o sodelovanju z Društvom Slovencev Planika ter Nacionalnim svetom slovenske narodne manjšine v Srbiji. Razgovor je potekal tudi v smeri sodelovanja in bratimljenja z mestom Kamnik, saj je bila leta 1974 podpisana povelja o bratimljenju, zato bi želeli te vezi med obema mestoma obnoviti in okrepiti.

Po končanem sprejemu sta veleposlanik Nj. eksc. Damjan Bergant in predsednik Nacionalnega sveta slovenske narodne manjšine Saša Verbič obiskala Društvo Slovencev Planika, kjer so jih v prostorih pričakali predvsem starejši člani, ki so v društvu že od samega začetka, saj Nacionalni svet slovenske narodne manjšine pripravlja film o delujočih društvih in članih. Še vedno se v društvu zaradi epidemije koronavirusa ne zbirajo v večjem številu, zato so ob obisku omejili število članov. Ob tej priložnosti se je društvo predstavilo s filmom, ki je nastal ob 20-letnici društva ter ob slikah v letnem poročevalcu spregovorilo tudi o dejavnostih v prejšnjem letu.





KARITAS

Ob obisku Aleksincu so se pri nas v torek 28.3. ustavili naši dolgoletni prijatelji iz Nadškofijske Karitas Maribor. Tokrat sta nas obiskala g. Branko Maček in g. Darko Bračun, ki se jima ob tem zahvaljujemo za prijeten in srčen obisk. Naše goste je sprejel odbor za skrb članov društva, in sicer Anđelija in Karolj Sarvaić ter Martina in Danilo Drča, predsednica Milena Spremo pa zeželela dobrodošlico. Predsednik NŠKM g. Branko Maček je povedal tudi nekaj o pomoči v tujini, saj podpirajo pri delovanju Caritas Beograd in Aleksinac ter s tem neposredno pomagajo tudi ljudem v stiski. Zahvaljujemo se našim prijateljem za vso dobroto, ki jo širijo onkraj meja ter pomoč šibkim in nemočnim.



OB MARTINOVEM

Ob martinovem, v petek 11.11., smo se ponovno srečali z našima dragima prijateljema iz Karitas Maribor, ki sta se ustavila pri nas na svoji poti v Aleksinac. Hvala g. Branku Mačku in g. Darku Bračunu za prijetna srečanja, dobro voljo in tople besede.



VELIKA NOČ



April je v Društvu Slovencev Planika potekal v znamenju velikonočnih praznikov. Tudi tokrat smo naše dejavnosti izvajali v manjših skupinah. Najmlajši so pri pouku spoznavali običaje in tradicijo, izvedli smo tudi delavnico izdelave pirhov v servietni (dekupaž) tehniki. Na sicer plastična jajčka smo lepili vzorčke, ki smo jih predhodno izrezali iz papirnatih prtičkov.

Na velikonočno nedeljo smo se udeležili maše v slovenskem jeziku. Pri nas delujejo namreč trije slovenski župniki. Na žalost se nismo zbrali v popolnem številu, saj so nekateri člani odšli k svojim družinam v druge kraje, nekateri pa so na žalost kljub sicer boljšim epidemiološkim razmeram zboleli prav v tem času. Zahvaljujemo se našim župnikom, da so nas tako velikodušno sprejeli in nagovorili. Bilo je lepo, veličanstveno. In zelo lepo je slišati slovenščino daleč od doma.



PRVOMAJSKI DAN V NARAVI



<https://youtu.be/ZVkRs5uzU3M>

V soboto 30.4. na predmajski dan smo v Društvu Slovencev Planika organizirali mini kresovanje za najmlajše. Naše srečanje je potekalo na športno rekreativnem terenu z veliko zelenico Šumice v Zrenjaninu. Tokrat smo organizirali za naše najmlajše mini kresovanje z različnimi zanimivimi dejavnostmi.

Najprej smo varno zakurili ogenj, naš mini kres, ob katerem so otroci pekli sladke penice, ki smo jih nato še tople zlepi skupaj s stopljeno čokolado med dva piškota in pojedli. Ko smo se okrepčali, so organizatorji prireditve otroke razveselili s frizbiji, ki so jih že kar kmalu spretno metali okoli. Hkrati smo se zabavali tudi ob lokostrelstvu, še posebno fantom je bila ta športna dejavnost všeč, s seboj pa smo prinesli tudi žogo za košarko, nogomet ter badminton loparje.

Veseli smo, da so se naši najmlajši udeležili srečanja v velikem številu ter bili navdušeni nad dejavnostmi, ki smo jih organizirali ter da jih je pripovedovanje o običaju kresovanja v Sloveniji, ki izvira še iz poganskih časov, tako pritegnilo. Skupaj mahamo z zastavico v pozdrav Sloveniji, naš prvomajski dan v naravi pa si lako ogledate na družbenih omrežjih.







POUK SLOVENSKEGA JEZIKA IN KULTURE

V šolskem letu 2022/23 je že 20. šolsko leto organiziran pouk slovenskega jezika in kulture v Zrenjaninu. Učiteljica slovenščine je že enajsto leto dr. Milena Spremo.

Dopolnilni pouk slovenskega jezika in kulture je organiziran v okviru Ministrstva za izobraževanje, znanost, šport in Zavoda RS za šolstvo. Pouk slovenščine za otroke in mladostnike tudi letos poteka v prostorih društva ob sobotah v dopoldanskem času. Za odrasle je pouk organiziran letos po dolgem času spet v živo ob petkih.

V novem šolskem letu smo začeli torej spet po starem, srečujemo se v živo. Z mlajšimi udeleženci pouka smo uspeli izvesti nekaj zanimivih kreativnih srečanj v živo, saj smo se pripravljali na nastop kot zborček v Subotici, izvedli tradicionalni slovenski zajtrk, izdelali božične čestitke in izvedli otroški miklavžev koncert.

Na žalost se letos nismo udeležili kviza, ki ga organizira SKS France Prešeren iz Niša, saj prvič po desetih letih, odkar je bil ustanovljen Nacionalni svet slovenske narodne manjšine, nismo uspeli pridobiti sredstev za prevoz otrok kljub prošnji. V Niš so odšli le otroci iz Beograda, češ da se jim lahko na avtobusu priključijo tudi otroci iz drugih društev, ki bi pa zaradi slabih povezav in gneče v metropoli imeli velike težave s prihodom in povratkom. Prevoz otrok je sistemski problem, smo mnenja učitelji, delno je bil rešen z ustanovitvijo Nacionalnega sveta slovenske narodne manjšine, na čigar pomoč očitno ne moremo več računati.

Med mladostniki je v zadnjem času zaznati povečan interes za študij na slovenskih univerzah. Predvsem bi ob tem radi poudarili kakovost študija in študijskih programov ter posledično tudi večjo možnost za zaposlitev v Sloveniji in Evropski uniji.

V DS Planika se trudimo zagotavljati sodoben pouk po visokih standardih, zato smo poskrbeli za sodobno tehnično opremo. V prostorih društva nam je na voljo interaktiven ekran, ki združuje interaktivno tablo z računalnikom, saj nam gradivo z medmrežja in možnost predvajanja različnih avdio in video posnetkov pride še kako prav ob učenju. Na voljo so še tablični računalniki za interaktivno reševanje nalog ter električni klavir, da bodo naše ure še bolj vesele. Ob tem se zahvaljujemo Uradu RS za Slovence v zamejstvu in po svetu za podporo pri nakupu tehničnih sredstev, Ministrstvu RS za izobraževanje, znanost in šport ter Zavodu RS za šolstvo, da nam omogočata kvaliteten pouk ob številnih gradivih in sodobnih pedagoških praksah, ki so nam posredovane.

Znanje o slovenskem jeziku in kulturi nadgrajujemo z risanjem, pripovedovanjem, petjem, poslušanjem posnetkov, gledanjem oddaj in filmov, reševanjem interaktivnih nalog in kvizov, pripravljanjem razstav in nastopov, ki jih organiziramo v DS Planika in drugih društvih. Od pandemije dalje smo se naučili vse naše dejavnosti predstaviti na medmrežje.

OB 150. LETNICI ROJSTVA SLOVENSKEGA ARHITEKTA JOŽETA PLEČNIKA



Ob 150. letnici rojstva slovenskega arhitekta Jožeta Plečnika je Veleposlaništvo Republike Slovenije v sodelovanju z Veleposlaništvom Češke republike, Avstrijskim kulturnim forumom, Društvom "Sava" v Beogradu ter Frančiškanskim samostanom sv. Antona Padovanskega organiziralo prireditev. Znamenitemu arhitektu so se poklonili z orgelskim in klavirskim koncertom profesorja Daliborja Miklavčiča z Akademije za glasbo iz Ljubljane ter razstavo Plečnikovih del.

JOŽE PLEČNIK, arhitekt, rojen v Ljubljani 23. 1. 1872, kjer je umrl 7. 1. 1957. Je ustanovitelj sodobne slovenske arhitekture. Štiri leta je obiskoval opbrtno solo v Gradcu, kot risar v ateljeju za notranjo opremo za firmo Mueller. Prof. Vagner ga je sprejel na Umetniško akademijo in v svoj atelje na Dunaju. Od takrat se je začel njegov velik vzpon, in čeprav je dobil ponudbe za delo v Beogradu, se je odločil ostati v Pragi. Po Prvi svetovni vojni je opravil rekonstrukcijo dvorca na Hradčanih v Pragi, kjer je izvoljen za profesorja na Umetniški akademiji, toda istočasno je sprejel tudi vabilo Ljubljanske Univerze za mesto profesorja arhitektonskega risanja in kompozicije. Bil je redni član Slovenske akademije znanosti in umetnosti, dopisni član Češke akademije v Pragi, Kraljevega inštituta angleških arhitektov, Tehnične visoke šole na Dunaju in častni doktor Ljubljanske univerze. Med velikim številom njegovih sijajnih projekatov izstopa cerkev – rotonda Svetega Antona padovanskega v Beogradu.



Vir: Znameniti Slovenci v Beogradu



OB 10-LETNICI KONZULATA IN 25-LETNICI DS KREDARICA NOVI SAD

Ob 10-letnici
konzulata in 25-letnici
DS Kredarica Novi Sad
smo prisostvovali
svečanemu koncertu
v mestni hiši v Novem
Sadu. Zahvaljujemo se
za povabilo in
čestitamo ob jubileju.





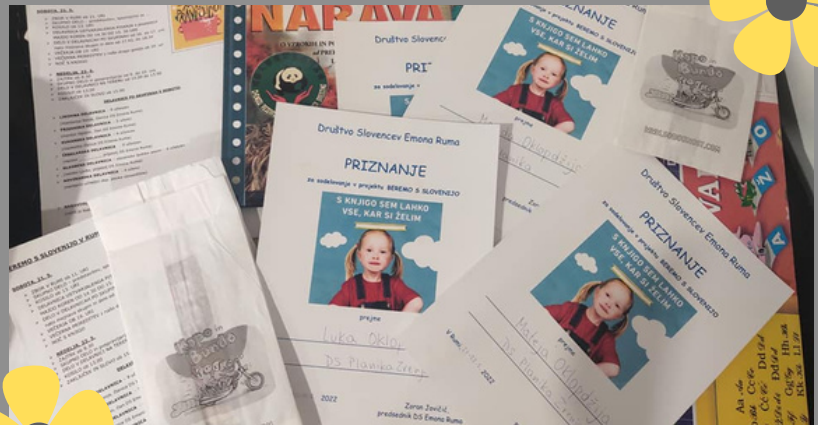
Celebrating

— 25 YEARS —



BEREMO S SLOVENIJO

Družina Oklobdžija se je udeležila projekta, ki ga organizira DS Emona iz Rume na čelu s predsednikom in učiteljem Zoranom Jovičičem v sodelovanju z učiteljicama Rut Zlobec in Tatjano Bukvič. Luka, Majda in Mateja Oklobdžija so prišli domov polni lepih vtisov. Zahvaljujemo se organizatorjem za povabilo.



Majda & Majda

Pri projektu "Beremo s Slovenijo", ki ga organizira DS Emona iz Rume na čelu s predsednikom in učiteljem Zoranom Jovičičem v sodelovanju z učiteljicama Rut Zlobec in Tatjano Bukvič, sta se srečali dve Majdi, in sicer pisateljica Majda Koren ter naša Majda Oklobdžija.



OTROŠKI ZBOROVSKI FESTIVAL SLOBODAN BURSAČ

Čestitke našemu zborčku Planika ter dirigentki Danieli Avram za odličen nastop na dopoldanskem otroškem zborovskem festivalu Slobodan Bursač, ki je potekal v soboto 4.6. v Kulturnem centru Zrenjanin. Na matineji omenjenega festivala so se predstavili otroški pevski zbori, med njimi tudi naš zborček Planika. Slišali smo pesmici Pleši, pleši črni kos in Mamica je kakor zarja ter poželi med publiko simpatije in velik aplavz. Voditelju programa, igralcu zrenjaninskega ljudskega gledališča Miljanu Vukoviću, smo obljubili, da bomo pripravili za naslednje leto njegovo priljubljeno pesmico Moj očka ima konjička dva. Otroški del zborovskega festivala Slobodan Bursač so najmlajši zaključili s pesmijo Zemlja legendarne skupine EKV.



ZBOROVSKI FESTIVAL

SLOBODAN BURSAČ

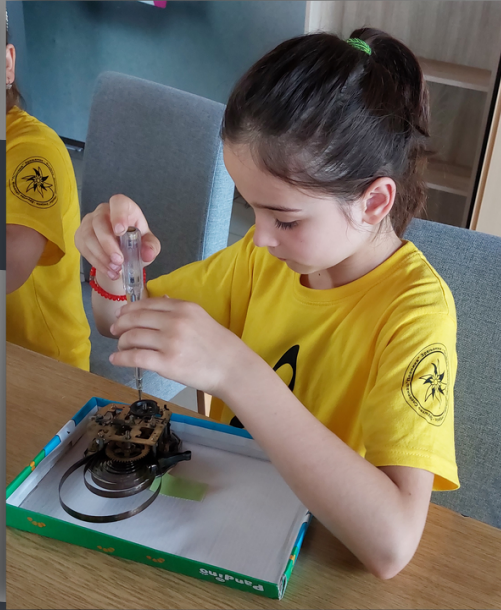
V soboto 4.6. se je zbor Planika po naši popoldanski prireditvi Naša slovenska beseda še enkrat nastopil na mednarodnem zborovskem festivalu Slobodan Bursač v Kulturnem centru v Zrenjaninu, kjer smo se predstavili širši publiki s slovenskimi pesmimi. Ob tem čestitamo naši zborovodkinji Danieli Avram za odlično pripravljene točke. Tudi MePZ Camerata Slovenica, ki deluje v okviru SD Cankar iz Sarajeva, je nastopil po naši prireditvi še enkrat in še predstavil na omenjenem mednarodnem festivalu. Nastop in obisk smo vsi doživeli zelo čustveno. Našim dragim gostom se zahvaljujemo za obisk in čudovit nastop na obeh prireditvah.



URARSKA DELAVNICA

Zahvaljujemo se Matinu Vogrincu za delavnico starih obrti - urarstvo. Kar nekaj slovenskih družin se je nekoč v Vojvodini ukvarjalo z urarstvom, med njimi je ena najbolj poznanih in tudi med največjimi v Evropi prav družina Vogrinc. Družina zbuja v javnosti veliko zanimanje, o njih je bilo posnetih že kar nekaj dokumentarnih oddaj, veseli smo, da so tokrat delili skrivnosti urarske obrti z našimi otroki.





NAŠA SLOVENSKA BESEDA

Društvo Slovencev Planika iz Zrenjanina je organiziralo že 16. prireditev Naša slovenska beseda, tokrat je bila prireditev po dveh letih končno spet organizirana za večje število nastopajočih gostov in odprta za širšo javnost.

Našo slovensko besedo smo spet lahko ponovno organizirali prvi vikend v juniju, ko pri nas v Zrenjaninu poteka tudi mednarodni Zborovski festival Slobodan Bursać, ki se ga udeležita tako zbor

Planika kot tudi zborček Planika v sestavi najmlajših članov društva. S festivalom že dalj časa sodelujemo, saj se trudimo, da na njihove koncerte povabimo tudi zборе iz Slovenije oz. drugih slovenskih društev. Tokrat je bil naš poseben gost odličen MePZ Camerata Slovenika, ki deluje pri SD Cankar iz Sarajeva, ki se je predstavil tako na naši prireditvi Naša slovenska beseda kot tudi na omenjenem zborovskem festivalu.



Naša prireditev je potekala v Kulturnem centru, udeležili pa so se je tudi predstavniki društev DS Triglav Subotica, DS Kula Vršac, DS Kredarica Novi Sad, DS Sava Beograd ter najmljaše društvo v Srbiji DS Martin Krpan Smederevo. Zahvaljujemo se tudi učiteljici Rut Zlobec, da nas je obiskala in nam s točkami, ki so jih pripravili njeni učenci, prenesla nekaj vazdušja s srečanja s pisateljico Majdo Koren, ki se je pred časom odvijalo v Rumi.

Ta dan smo organizirali za najmlajše tudi delavnico

delavnico starih obrti, in sicer urarstva. Gre za eno od obrti s katero se je dokaj veliko slovenskih družin v preteklosti ukvarjalo v Vojvodini, med njimi je ena najbolj poznanih družina Vogrinc o kateri je bilo posnetih tudi veliko dokumentarnih oddaj. Gospod Martin Vogrinc je z veseljem pokazal našim otrokom, kako ure delujejo in se mu še enkrat od srca zahvaljujemo, da je z nami delil skrivnosti urarske obrti.

Na naši prireditvi so se tudi tokrat nastopajoči predstavili z recitiranjem in petjem slovenskih pesmi, dramatizacijo besedil slovenskih pisateljev, pika na i pa je bil tokrat nastop naših gostov iz Sarajeva MePZ Camerata Slovenica, ki nam je vsem polepšal dan in smo jim hvaležni, da so bili z nami, saj smo se že kar nekaj časa dogovarjali za srečanje in ga zaradi epidemije morali odložiti.

Nastopajoči so s svojimi nastopi doprinesli k temu, da smo uspešno izpeljali 16. prireditev Naša slovenska beseda. Veseli smo, da sta bila z nami tudi starejša člana, ki na literarnih

tekmovanjih vedno osvojita nagrado s svojimi avtroskimi besedili v slovenščini, in sicer Marija Lovrić iz Novega Sada in Dimitrije Đuričin iz Zrenjanina. Neizmerno nam je v zadovoljstvo, da so se prireditve udeležili tako starejši kot mlajši člani društev in nas s svojimi odličnimi nastopi popeljali v našo skupno domovino Slovenijo.

Našo prireditev so podprli Urad RS za Slovence v zamejstvu in po svetu, Nacionalni svet slovenske narodne manjšine, mesto Zrenjanin, Pokrajinski sekretarijata za izobraževanje, predpise, upravo in narodne manjšine ter Kulturni center Zrenjanin.







TABOR DS MARTIN KRPAN

Otroški tabor, ki ga je organiziralo DS Martin Krpan iz Smedereva, je potekal v ekološkem naselju "Manastirska Rampa". Tabora so se udeležili otroci iz Murske Sobote (Lučka, Nejc in Ana Marija), Sarajeva (DS Cankar), Rume (DS Emona), Beograda (DS Sava), Zrenjanina (DS Planika), Vršca (DS Kula), Smedereva (DS Martin Krpan) kot tudi deklica, ki je pripotovala iz Chicaga (ZDA).

Tabor je trajal tri dni, otroci pa so skozi bogat program in vsebine imeli možnost, da se spoznajo z naravo in pomenom čebel skozi razne edukativne delavnice.

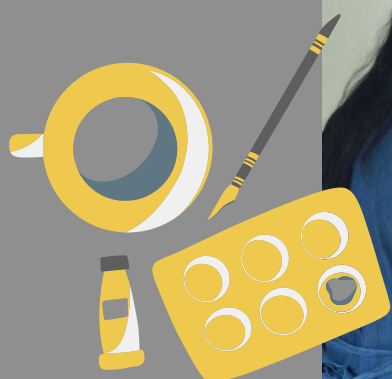
V soboto dopoldne so otroci postavili šotore ob pomoči mentorja Branka Oklobdžije iz DS Planika Zrenjanin ter opremili tabor s pripomočki.

Čas, ki so mu botrovali tudi občasni deževni nalivi, so otroci preživeli ob risanju panjskih končnic. Delavnico je vodila mentorica iz DS Martin Krpan iz Smedereva Mirjana Vranić, sicer samostojna umetnica, slikarka in kiparka. Z otroki je oslikala lesene gredice ter panjske končnice. Zmagovalke najlepše oslikanih končnic so dobile v zahvalo umetniške slike kot spomin na tabor. Zmagovalke so bile tri deklice, in sicer: prvo mesto sta delili Majda Oklobdžija iz Zrenjanina in Lena Tasković iz Smedereva, drugo mesto je pripadlo Lani Šestić iz Chicaga.

Nedelja je bila rezervirana za pouk slovenščine, ki ga je izvedla učiteljica Tatjana Bukvič. Otroci iz DS Martin Krpan iz Smedereva so najprej pozdravili vse prisotne ob predstavi o čebeljnaku in čebelici Sivki. Pouk pa nadaljevali in ga končali ob reševanju kviza in nalog o čebelah.

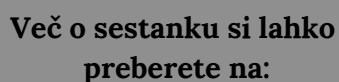
Tabor se je zaključil v nedeljo popoldne ob podelitvi zahval vsem prisotnim učencem.





Minister je izrazil željo, da se srečanja, kot je bilo današnje, odvijajo tudi v prihodnje, da so redna ter vsebinsko bogata in tematsko zastavljena. Ob

<https://www.facebook.com/uradslovinci/post/s/pfbid0rHya1qr9S6J8qWFeoPh7eYqm2cTMS2MhevYTLDNLrkTXagKD4pGi5T41sj6YYKmfI>



<https://www.gov.si/novice/2022-07-12-minister-arcon-s-slovenskimi-skupnostmi-na-zahodnem-balkanu/>



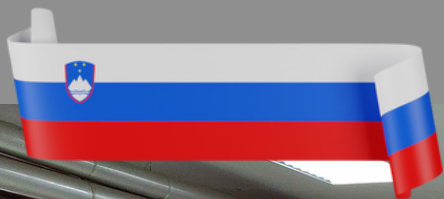
NA SPREJEMU VELEPOSLANIŠTVA OB DNEVU DRŽAVNOSTI

Na povabilo veleposlanika Nj. eksc. Damjana Berganta ter njegove soproge Katarine Bergant smo se z veseljem ob Dnevu državnosti udeležili svečanega sprejema veleposlaništva, ki je potekal 22.6. v Beogradu. To je velik dogodek, ki se ga udeležijo tudi politični in cerkveni vplivneži, gospodarstveniki, umetniki, dogodku pa prisustvujemo tudi predstavniki posameznih društev. Ob čudovitem kulturnem programu nas je vse prisotne nagovoril tudi sam veleposlanik, ki je med drugim v svojem govoru izpostavil pomen naših društev in tukaj živečih Slovencev za kar se mu še posebej zahvaljujemo. Za nas dragocen večer je minil v svečani atmosferi, zelo ponosni smo bili ta dan ter veseli, da smo občutili praznično vzdušje izven matične domovine.



DAN DRŽAVNOSTI ZR

Dan državnosti v DS Planika vsako leto obeležimo in ga doživimo še posebej čustveno. V soboto 25.6. smo v prostorih društva obeležili tudi sami Dan državnosti ob kulturnem programu. Na naši proslavi se je predstavil zbor Planika s slovenskimi pesmimi, zapel nam je tudi zborček Planika, naš član Dimitrije Đuričin nam je predstavil opus pesmi Črtomirja Šinkovca, prisluhnili pa smo tudi našemu mlademu pianistu Luki Oklobdžiji ter tudi povedali nekaj o značilnostih slovenskega čebelarstva ob panjski končnici, ki jo je na srečanju v Smederevu izdelala naša mlada članica Majda Oklobdžija in zanjo prejela nagrado. Našo svečano prireditev smo zaključili s podelitvijo potrdil o obiskovanju pouka slovenskega jezika in kulture. Nato pa je sledilo neformalno druženje ob prigrizku. Veseli smo, da smo tudi tokrat uspeli speljati proslavo za nas pomembnega dneva v živo, vsem nam je bilo dragoceno, da smo se lahko spet videli ter svečano obeležili praznik.





51. TABOR PEVSKIH ZBOROV V STIČNI

Po dolgih dveh letih premora je v Šentvidu pri Stični tretji vikend v juniju ponovno potekal tabor pevskih zborov, ki se ga je udeležil tudi naš zbor Planika. Čestitamo in se zahvaljujemo naši dirigentki Danieli Avram in zboru za uspešen nastop v Sloveniji.

Nastopilo je 80 zborov, ki so predstavili slovenske tradicionalne ljudske in ponarodele pesmi, kot so Lipa, Slovenec sem, Triglav moj dom. Med njimi jih je sodelovalo sedem iz zamejstva.

Zbori so v Šentvid pri Stični prispeli že v soboto 18.6. in se udeležili pripravljalnega seminarja v avli Osnovne šole Ferda Vesela v Šentvidu pri Stični. V nedeljo je sledil glavni program, koncert, ki je bil posvečen letos umrlemu Stanetu Pečku, dolgoletnemu scenaristu in programskemu vodji tabora.

Letošnje geslo tabora je bilo Pusti pevcu pesem peti, kar ima po besedah predsednika tabora Mateja Šteha tudi delno sporočilno noto. "Hočemo opozoriti na to, da upamo, da je epidemije konec in da bomo lahko spet normalno pripravljali kulturne vsebine."

Prenos je dostopen na:

<https://365.rtv slo.si/arhiv/tabor-slovenskih-pevskih-zborov/174881538>





POLETJE V PIŠECAH

MOJA HIŠA JE TVOJ DOM



Zahvaljujemo se družini Ognjenović za delitev lepih spominov ob obisku Pišec in Pleteršnikove domačije, kjer preživeli nekaj časa poleti.

Družina Ognjenović se zahvaljuje za sprejem in gostoljubnost Martinu in Mileni Dušič iz Pišec. Hvaležni so tudi OŠ Maks Pleteršnik za povabilo in sprejem, ob tem se še posebej zahvaljujejo bivšemu ravnatelju Martinu Dušiču in zdajšnji ravnateljici Nuški Ogorevc, učiteljici Alenki Cizelj ter pisateljici mag. Tanji Plevnik, ki je tudi podarila knjigo za DS Planika.

Društvo se zahvaljuje tudi naši dragi Rut Zlobec, ki vedno poskrbi, da je našim članom lepo v Pišecah.

Veseli smo, da ste in hvala za vse!



[illegible]

Slovenska izseljenska matica je poletno šolo organizirala po dveletnem premoru zaradi covid-a. Udeležilo se je 22 mladih iz različnih evropskih držav pa tudi od drugod, ki so se učili slovenščino, ustvarjali in se razgledovali po Prekmurju.



POLETNA ŠOLA ZA MLADOSTNIKE V ORGANIZACIJI CENTRA ZA SLOVENŠČINO



Na Centru za slovenščino kot drugi in tuji jezik Filozofske fakultete Univerze v Ljubljani so organizirali že 17. Mladinsko poletno šolo slovenskega jezika, ki je potekala od 4.7.-15.7. v Ljubljani za mladostnike stare med 13 do 17 let. Poletne šole se je tokrat udeležila Nera Belić, ki se je vrnila domov polna lepih vtisov ter nam poročala o čudovitih doživetjih in novih prijateljstvih.

V dopoldanskem času so se udeleženci poletne šole učili in se izpopolnjevali v znanju

slovenščine, v popoldanskem in večernem času pa je bil za njih pripravljen bogat spremljevalni program, ki je vključeval dejavnosti, ob katerih so spoznavali Slovenijo, slovensko kulturo, zgodovino, naravo ter se udeleževali ustvarjalnih, športnih in sprostitvenih dejavnosti.

Zahvaljujemo se Uradu za Slovence v zamejstvu in po svetu za podarjene štipendije našim mladostnikom.



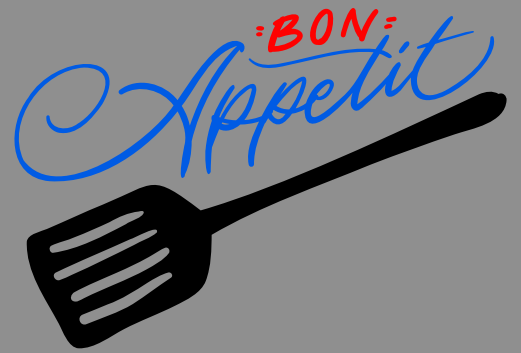
PONOVNO V PIŠECAH

MOJA HIŠA JE TVOJ DOM

Tudi letos je družina Oklobdžija (naša Maria se dekliško piše Vogrinc) raziskovala konec avgusta svoje korenine v Pišecah. Tudi tokrat so bivali na Pleteršnikovi domačiji, v zahvalo in spomin na svoje prednike iz teh krajev so muzeju v Pišecah darovali staro uro iz tovarne Becherer, ki je bila nekoč v njihovi lasti. Namreč Josip Vogrinc iz Kapel pri Brežicah je prišel davnega leta 1908 v Srbijo, kjer je spoznal in se poročil z Magdaleno Becherer, lastnico znamenite tovarne ur. Njihova tradicija urarske obrti je že zelo stara in so jo v družini Vogrinc negovali in ohranili vse do današnjih dni.



NAŠE SLOVENSKE SPECIALITETE V KRALJEVCU



zdrženje Slovencev „Logarska dolina“, podružnica v Kovinu je že petič organizirala gastronomski dogodek „Naše slovenske specialitete“. Dogodek je bil prirejen v nedeljo 4. septembra v deliblatskom „Društvu športnih ribičev“ na Deliblatskem jezeru, ki se nahaja v sklopu Naravnega parka „Kraljevac“.

Dogodek je potekal na odprtem, ob obali jezera, domačini so se v popolnosti potrudili da gostom priredijo nepozabno druženje in uživanje v slovenskih specialitetah. Slovenski meni so pripravili poleg organizatorja tudi učenci in profesorji kuharske smeri Ekonomske šole „Paja Marganović“, medtem ko so učenci natakarske smeri stregli goste.

Dogodka sta se udeležili iz našega društva tudi predsednica NO Maria Oklobdžija in predsednica IO Milena Spremo.

Zahvaljujemo se Združenju Logarska dolina za povabilo.



ZLATA MAŠA

NAŠEGA DUHOVNIKA JANEZA JELENA

V nedeljo, 11. septembra, je naš župnik gospod Janez Jelen praznoval 50 let duhovništva, ki jih je obeležil z zlato mašo. Svečanosti se je udeležil tudi gospod nadškof msgr. Stanislav Hočevar, prisostvovali pa smo ji tudi predstavniki Društva Slovencev Planika.

Jelen Janez se je rodil 25. julija 1944 v Arnačah pri Velenju v Sloveniji, redovne zaobljube pa je izrekel marca 1970 v Ljubljani. Dve leti kasneje je bil v Celju posvečen v duhovnika. Služboval je v Cerknici, Beogradu, Nišu, na Bučki in v Ljubljani. V Mužljjo je prišel leta 1984 in od takrat službova v zrenjaninski škofiji. Že leta služi skupnosti vernikov v Ečki, trenutno pa je bolniški in zaporniški kaplan.

Gospodu Janezu Jelenu iskrene čestitke ob jubileju.



NORDIJSKA HOJA

V nedeljo, 25. septembra 2022 je Društvo Slovencev Planika organiziralo 14. tekmovanje v "nordijski hoji". Druženje smo organizirali po enoletnem premoru zaradi neugodne epidemijske situacije v lanskem letu, tokrat smo spet uporabljali palice, ki jih hranimo v prostorih društva.

Tekmovanje se je odvijalo tradicionalno na Babatovu, vreme nam je poslužilo, ta dan je bil namreč sončen. Steza je bila tokrat dolga okoli 7 km.

Medsebojno so tekmovali tri ekipe, in sicer otroci, moški in ženske. Vsem otrokom smo podelili zlate medalje, saj so si med seboj na poti kolegično pomagali ter vsi prispeli srečno na cilj.

Med moškimi je zlato medaljo prejel naš sedmošolec Luka Oklobdžija, drugo mesto je zasedel Aleksandar Anđelić, bronasto medaljo pa si je priboril Darko Trkulja.

Med ženskimi konkurentkami je zmagala Daniela Avram. Drugo mesto je zasedla Milica Mirkonjev, tretje mesto je pripadlo Ljilji Đuričin.

Tekmovalci so med potjo uživali, najmlajši so zavzeto opazovali naravo, med potjo so ugledali razne živali, med njimi tudi kačo. Starejši pa so nas podučevali o gobah, saj smo med potjo naleteli nanje.

Po končani tekmi smo nadaljevali druženje v naravi ter uživali v toplem jesenskem dnevu ob reki Tisi.





MAVRICA

V soboto, 22.10. je v okviru DS Triglav Subotica potekala tradicionalna prireditev za otroke in mladino v Subotici, in sicer na Ergeli Kelebija, poznani in priljubljeni kobilarni v okolici Subotice. Tudi tokrat so se prireditve udeležili otroci in mladostniki iz posameznih društev v Srbiji ter se predstavili s svojim nastopom. Pod mentorstvom svojih učiteljev slovenščine so se predstavili s številnimi recitatorskimi, dramskimi, plesnimi in glasbenimi točkami. Tokrat so otroci DS Planika nastopali kot zborček pod taktirko dirigentke Daniele Avram.

Poseben gost prireditve so bili otroci OŠ Ob Rinži iz Kočevja, ki so se predstavili s svojimi točkami na daljavo. V ktobru je namreč skupina otrok iz Srbije gostovala v Kočevju in tako so se spletla nova poznanstva in sodelovanja.

Po končani prireditvi in skupnem kosilu smo se odpravili na voden ogled po kobilarni, kasneje so nas popeljali tudi s kočijo, otroci pa so jahali tudi konje in ponije. Po skupnem kosilu v restavraciji v sklopu kobilarne so se otroci razbežali po igrišču z zanimivimi igrali, kjer so se družili do poznih popoldanskih ur. Gostitelji iz Subotice so poskrbeli, da nam je bilo lepo, zato že komaj čakamo naslednje leto, ko se spet srečamo.





SREČANJE PEVSKIH ZBOROV V SUBOTICI

V petek, 30. septembra, se je v čudoviti in akustični dvorani mestne hiše v Subotici spet zaslišala slovenska pesem. Srečanje slovenskih pevskih zborov je ogrelo srce tudi prisotni publiki, ki je prejšnje leto ni bilo zaradi epidemioloških razmer.

Tokrat smo poleg zborov slovenskih društev iz Novega Sada, Beograda, našega Zrenjanina in domačina Subotice lahko slišali tudi Pevsko društvo Ivan Cankar iz Vrhnike ter VIS Štedientje iz Poljanske doline in moški pevski zbor iz Poljanske doline.

Zahvaljujemo se DS Traglav za čudovit večer in še eno lepo srečanje.



ROTARY KLUB ZAGORJE KUM

Po daljšem kovidnem premoru smo se spet srečali z našimi prijatelji iz Rotary kluba Zagorje Kum, ki uspešno že vrsto let sodeluje z Rotary klubom iz Zrenjanina.

Zahvaljujemo se našemu dolgoletnemu prijatelju g. Janezu Lipcu iz Rotary kluba Zagorje Kum za podarjene knjige in srečanje po dolgem času zaradi neugodnih epidemioloških razmer. Hvala tudi umetnici ge. Radmili Sofiji Šijan, ki vodi slikarsko šolo Hand'Sart v Novem Sadu in se redno udeležuje likovnih kolonij v Sloveniji, ter podjetniku g. Zoranu Stojanovu za čudovito družbo in izmenjavo izkušenj.



TRADICIONALNI SLOVENSKI ZAJTRK



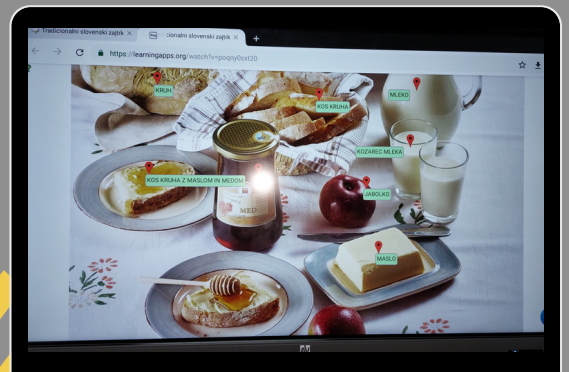
Tradicionalni slovenski zajtrk je osrednji dogodek Dneva slovenske hrane, ki ga obeležujemo tretji petek v novembru. Letos je potekal v petek, 18. novembra 2022.

Tradicionalni slovenski zajtrk smo pri pouku slovenskega jezika in kulture obeležili tudi v Zrenjaninu tretji vikend v novembru. Otrokom smo poskušali s pomočjo različnih vsebin in aktivnosti ter z lokalno slovensko hrano približati Slovenijo in jih spomniti na ključen pomen zdravega zajtrka.

Zgodaj zjutraj se je učenec Luka Oklobdžija skupaj z učiteljico Mileno Spremo odpravil v društvo, da bi pripravil zajtrk in presenetil ostale otroke, ki jim je po prihodu k pouku jutranji pogrinjek privabil nasmeh. Namreč Luka

je otrokom pripravil lepo dobrodošlico, saj so jih na mizi pričakali Alpsko mleko, slovenski med, kruh, maslo in jabolka. Učenci so najprej s pomočjo interaktivne naloge poimenovali v slovenščini tradicionalne sestavine tradicionalnega slovenskega zajtrka, nato pa sedli k okusnemu obroku. Kasneje so se z učiteljico pogovarjali o zdravih prehranskih navadah, izpolnili učni list ter na koncu rešili še interaktivni kviz o čebelah, ki so ga že večkrat reševali in jih vedno znova navdušuje.

Dober tek, naj tradicionalni slovenski zajtrk postane vsakodnevna dobra navada.



SLOVO OD NADŠKOFA STANISLAVA HOČEVARJA

V katedrali Marijinega vnebovzetja v Beogradu so v soboto 10.12. ustoličili novega nadškofa Ladislava Nemeta. Ustoličenje se je začelo z molitvijo in nagovorom dosedanjega nadškofa Stanislava Hočevarja, ki je vse zbrane povabil v objem novega nadškofa. Nadškof Hočevar je Nemetu predal škofovsko palico in mu tako uradno predal prestol beograjske nadškofije.



Foto: Beograjska nadškofija

Foto: Beograjska nadškofija

ČESTITKE NOVEMU NADŠKOFU LADISLAVU NEMETU



Foto: Beograjska nadškofija

V soboto 10.12. so ustoličili novega nadškofa Ladislava Nemeta v katedrali Marijinega vnebovzetja v Beogradu, ustoličenja sta se udeležila tudi naš župnik gospod Janez Jelen in Maria Oklobžija z družino. Tako se uradno poslavljamo od našega dragega, zdaj že bivšega nadškofa, gospoda Stanislava Hočevarja, ki je nedvomno dal velik doprinos k delovanju slovenske skupnosti v Srbiji, hkrati pa čestitatmo zdaj že bivšemu zrenjaninskemu škofu in sedanjemu nadškofu gospodu Ladislavu Nemetu, ki je nehote vpleten tudi v našo slovensko zgodbo, saj prihaja iz kraja Odžaci, od koder je tudi družina Vogrinc, s katero je tako rekoč odraščal do svojih najstniških let in bil več kot deset let tudi njihov someščan v Zrenjaninu, zato je seznanjen z delovanjem naše skupnosti. Ob tem svečanem dogodku nadškofu Ladislavu Nemetu tudi v imenu DS Planika iskreno čestitamo

OB 10-LETNICI KONZULATA V NOVEM SADU

V torek, 25. oktobra, je potekala slavnostna proslava ob 10-letnici osnovanja konzulata v Novem Sadu. Sprejema sva se udeležili predsednica NO Maria Okolbdžija in predsednica IO Milena Spremo.

Ob dogodku čestitamo častnemu konzulu Rajku Mariću, ki ga je na to pozicijo pred desetimi leti imenovala Vlada Republike Slovenije. Rajko Marić je med drugim tudi ustanovitelj Društva Slovencev Kredarica v Novem Sadu in Poslovnega kluba Slovenije in Vojvodine ter bivši podpredsednik Nacionalnega sveta slovenske narodne manjšine v prvem mandatu.



X. DNEVI SLOVENSKE KULTURE V NOVEM SADU

Novembra je DS Kredarica iz Novega Sada organizirala tokrat že X Dneve slovenske kulture z raznovorsnim in bogatim programom ter tudi na ta način pospremila svoj jubilej, 25 let delovanja društva.

V sklopu manifestacije je bil v petek 18.11. organiziran že tradicionalen XiX Večer slovenskih pesmi. Prireditve se je udeležil tudi naš zbor Planika pod taktirko Daniele Avram. Ta večer smo lahko poleg našega zbora v veličanstveni sinagogi slišali razkošne glasove sledečih zborov: ženski zbor KD Orlica iz Pišec (Slovenija), mešani zbor DS Triglav iz Subotice, ženski zbor Pojoča družba DS Sava iz Beograda, mešani zbor DS Kredarica iz Novega Sada, moško grupo Fantje DS Kredarica iz Novega Sada ter žensko vokalno grupo Verse iz Novega Sada. Čudovit koncert se je zaključil z že tradicionalnim prepevanjem nam vsem drage pesmi Slovenija, od kod lepote tvoje.

Zahvaljujemo se DS Kredarici za povabilo ter čestitamo organizatorjem za enkratno izpeljan dogodek in prijeten večer v njihovi družbi.



MIKLAVŽEVANJE

V Zrenajninu smo končno po dveh letih zaradi epidemije lahko ponovno miklavževali v polni sestavi v živo. Tudi tokrat smo se zbrali v prostorih društva ter poskrbeli za lepo vzdušje. Postavili smo novoletno jelko, zakurili ogenj v kaminu nad katerim je visela miklavževa nogavica, v katero je dobri mož postavil darila, ter prižgali tri sveče v adventnem vencu. Skodele smo napolnili z mandarinami, orehi in mandeljni ter v pričakovanju Miklavža pripravili otroški miklavžev koncert.

Naši otroci so se najprej predstavili kot zborček Planika, nato pa so nas tisti otroci, ki obiskujejo tudi glasbeno šolo, razveselili s čudovitim koncertom. Zaigrali so nam nemreč na svojih inštrumentih pesmi, ki smo jim z veseljem prisluhnili. Na prireditvi je spregovoril tudi naš župnik g. Janez Jelen, ki nam je povedal zgodbo o Miklavžu ter nas seznanil glede termina božične maše. Vsi smo se že nestrpno ozirali k vratom, da bi zagledali prvega od dobrih treh mož.

Na koncu so otroci le priklicali Miklavža, ki je vsem pridnim otrokom prinesel darilo, poredne pa pozval, naj bojo naslednje leto bolj pridni.

Objavljeno tudi na:

<https://slovinci.si/miklavzevanje-v-zrenjaninu/>





OB 10-LETNICI ZDRUŽENJA SLOVENCEV LOGARSKA DOLINA PANČEVO

V začetku decembra je deset let delovanja praznovalo Zdrženje Slovencev "Logarska dolina" Pančevo.

Pančevsko Zdrženje Slovencev "Logarska dolina" je praznovalo pomemben jubilej, desetletnico uspešnega dela in delovanja. Slavnostni program je potekal v Narodnem muzeju Pančevo v ponedeljek, 5. decembra, v slavnostni dvorani ob prisotnosti članov, prijateljev in gostov iz drugih društev

Slovencev iz Srbije. V imenu Veleposlaništva Republike Slovenije v Beogradu se je programa udeležila vicekonzulka Polonca Kosič, ki je pozdravila vse prisotne. V imenu našega društva sta se jubileja udeležili tudi predsednica NO Maria Oklobdžija in predsednica IO Milena Spremo, ki je tudi tamkajšnja učiteljica.

Ob jubileju čestitamo Zdrženju Slovencev Logarska dolina in jim želimo še veliko let uspešnega delovanja.



BOŽIČEK ZA EN DAN

Zahvaljujemo se predsednici Društva za razvijanje prostovoljnega dela Novo mesto ge. Branki Bukovec za še eno dobrosrčno akcijo Božiček za en dan, ki jo izvajajo v sodelovanju z DS Emona Ruma. Hvala predsedniku DS Emona Ruma Zoranu Jovičiču in učiteljici Rut Zlobec za odlično koordinacijo in organizacijo podelitve daril za otroke med društvi. Hvala Zoranu Jovičiču, da je organiziral sprejem delegacij iz posameznih društev za prevzem daril v njihovem društvu.

Božiček je obiskal naše pridne otroke, ki obiskujejo pouk slovenskega jezika in kulture. Zaradi bolezni in drugih predbožičnih obveznosti niso vsi prišli ta dan k pouku, se pa iskreno zahvaljujejo Božičku za dobrosrčnost.



Na božično nedeljo 25.12. ob 15.00 uri je bila za Slovence, znance in prijatelje organizirana sveta maša božičnica v slovenščini. Maša je potekala v Mužljji, v cerkvi Imena Marijinega v nedeljo., Maševal je g. župnik Rafo Pinosa, petje sta vodila Saša Fogaraši in duhovnik Janez Jelen, za spoved je bil na razpolago bivši g. župnik Stanko Tratnjek. Po maši je sledilo druženje v župnišču. Hvala našim slovenskim duhovnikom za povabilo, veličanstveno mašo in prijetno družbo.



P

Decembrsko voščilo 2022



Copy link



Mateja



Majda



Luka



Watch on YouTube

<https://youtu.be/dM2z835ucII>





CIP - Каталогизacija y публикацији
Библиотека Матице српске, Нови Сад

061.2(=163.6)(497.113)

LETNI poročevalec ... : glasilo Društva Slovencev Planika iz
Zrenjanina / glavni urednik dr. Milena Spremo. - 2015- . - Zrenjanin :
Društvo Slovencev Planika, 2015- . - 30 cm

Godišnje.
ISSN 2466-538X = Letni poročevalec (Društvo Slovencev Planika
Zrenjanin)
COBISS.SR-ID 224903948

